

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
2 Charles III

N° 202

Wednesday, May 22, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
2 Charles III

Le mercredi 22 mai 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Al Zaibak	Cormier
Arnot	Cotter
Ataullahjan	Coyle
Aucoin	Cuzner
Batters	Dagenais
Bellemare	Dalphond
Bernard	Dasko
Black	Deacon ( <i>Ontario</i> )
Boehm	Dean
Boniface	Downe
Boyer	Duncan
Brazeau	Forest
Burey	Francis
Busson	Gagné
Cardozo	Gerba
Carignan	Gignac
Clement	Gold

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Al Zaibak	Cormier
Arnot	Cotter
Ataullahjan	Coyle
Aucoin	Cuzner
Batters	Dagenais
Bellemare	Dalphond
Bernard	Dasko
Black	Deacon ( <i>Ontario</i> )
Boehm	Dean
Boniface	Downe
Boyer	Duncan
Brazeau	Forest
Burey	Francis
Busson	Gagné
Cardozo	Gerba
Carignan	Gignac
Clement	Gold

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Greene	McCallum	Ravalia
Harder	McNair	Richards
Hartling	McPhedran	Ringuette
Housakos	Mégie	Robinson
Jaffer	Miville-Dechéne	Ross
Kingston	Moncion	Saint-Germain
Kutcher	Moodie	Seidman
LaBoucane-Benson	Oh	Simons
Lankin	Omidvar	Smith
Loffreda	Osler	Sorensen
MacAdam	Oudar	Tannas
MacDonald	Pate	Varone
Manning	Patterson	Wells
Marshall	Plett	White
Martin	Poirier	Woo
Massicotte	Prosper	
McBean	Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Greene	McBean	Quinn
Harder	McCallum	Ravalia
Hartling	McNair	Richards
Housakos	McPhedran	Ringuette
Jaffer	Mégie	Robinson
Kingston	Miville-Dechéne	Ross
*Klyne	Moncion	Saint-Germain
Kutcher	Moodie	Seidman
LaBoucane-Benson	Oh	Simons
Lankin	Omidvar	Smith
Loffreda	Osler	Sorensen
MacAdam	Oudar	Tannas
MacDonald	Pate	Varone
Manning	Patterson	Wells
Marshall	Plett	White
Martin	Poirier	Woo
Massicotte	Prosper	*Yussuff

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations**

The Honourable Senator Moodie tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association, 66th Commonwealth Parliamentary Conference, Accra, Ghana, September 30 to October 6, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2910.

Report of the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association, Bilateral Visit to Guyana, Georgetown, Guyana, November 13 to 18, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2911.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Third Reading**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Greenwood, seconded by the Honourable Senator Busson, for the third reading of Bill S-16, An Act respecting the recognition of the Haida Nation and the Council of the Haida Nation.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Dépôt de rapports de délégations interparlementaires**

L'honorable sénatrice Moodie dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, 66<sup>e</sup> Conférence parlementaire du Commonwealth, Accra (Ghana), du 30 septembre au 6 octobre 2023.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-2910.

Rapport de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, Visite bilatérale au Guyana, Georgetown (Guyana), 13 au 18 novembre 2023.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-2911.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Troisième lecture**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Greenwood, appuyée par l'honorable sénatrice Busson, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-16, Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du Conseil de la Nation haïda.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

## Motions

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice, if Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, is adopted at second reading:

1. it stand referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology;
2. the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine and report on the subject matter of the bill; and
3. during its consideration of the bill, the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to take into account any public document or evidence received by the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources during its study of the subject matter of the bill, as well as any report from that latter committee on the subject matter of the bill.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

## Reports of Committees – Other

Orders No. 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

## Motions

Orders No. 1, 132, 167 and 172 were called and postponed until the next sitting.

## Inquiries

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

## OTHER BUSINESS

### Bills – Messages from the House of Commons

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

## Motions

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que, notwithstanding toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle, si le projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, est adopté à l'étape de la deuxième lecture :

1. il soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie;
2. le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la teneur du projet de loi;
3. au cours de son étude du projet de loi, le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à prendre en considération tout document ou témoignage public reçu par le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles au cours de son étude de la teneur du projet de loi, ainsi que tout rapport dudit comité sur la teneur du projet de loi.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Rapports de comités – Autres

Les articles n<sup>os</sup> 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Motions

Les articles n<sup>os</sup> 1, 132, 167 et 172 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Interpellations

Les articles n<sup>os</sup> 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## AUTRES AFFAIRES

### Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

**Senate Public Bills – Third Reading**

Orders No. 1, 2, 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

**Commons Public Bills – Third Reading**

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

**Senate Public Bills – Reports of Committees**

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

**Senate Public Bills – Second Reading**

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 and 18 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-265, An Act to enact the Federal Ombudsperson for Victims of Crime Act, to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 and 33 were called and postponed until the next sitting.

**Commons Public Bills – Second Reading**

Orders No. 1, 2, 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Ordered: That consideration of Order No. 5 be postponed until the next sitting of the Senate.

o o o

**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture**

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

**Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture**

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités**

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-265, Loi édictant la Loi sur l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n<sup>os</sup> 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 et 33 sont appelés et différés à la prochaine séance.

**Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture**

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Ordonné : Que l'étude de l'article n<sup>o</sup> 5 soit reportée à la prochaine séance du Sénat.

o o o

Orders No. 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n<sup>os</sup> 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Reports of Committees – Other

Orders No. 31, 33, 40, 62, 63 and 67 were called and postponed until the next sitting.

## Rapports de comités – Autres

Les articles n<sup>os</sup> 31, 33, 40, 62, 63 et 67 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Motions

Orders No. 4, 5, 6, 7 and 11 were called and postponed until the next sitting.

## Motions

Les articles n<sup>os</sup> 4, 5, 6, 7 et 11 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine and report on the cumulative positive and negative impacts of resource extraction and development, and their effects on environmental, economic and social considerations, when and if the committee is formed; and

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les effets cumulatifs positifs et négatifs de l'extraction et du développement des ressources, et ses effets sur les considérations environnementales, économiques et sociales, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

That the committee submit its final report no later than December 31, 2022.

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2022.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Wells.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Wells.

o o o

o o o

Order No. 19, 30, 68, 77, 82, 96, 107, 139, 147, 172, 181 and 187 was called and postponed until the next sitting.

L'article n<sup>o</sup> 19, 30, 68, 77, 82, 96, 107, 139, 147, 172, 181 et 187 est appelé et différé à la prochaine séance.

## Inquiries

Orders No. 1, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

## Interpellations

Les articles n<sup>os</sup> 1, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Plett, calling the attention of the Senate to the impact on Canada's public finances of the NDP-Liberal agreement entitled *Delivering for Canadians Now, A Supply and Confidence Agreement*.

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Plett, attirant l'attention du Sénat sur l'impact sur les finances publiques du Canada de l'entente NPD-libérale intitulée *Obtenir des résultats dès maintenant pour les Canadiens : une entente de soutien et de confiance*.

Ordered: That further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Plett.

Ordonné : Que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Plett.

o o o

o o o

Orders No. 10, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n<sup>os</sup> 10, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Duncan, calling the attention of the Senate to the one hundred and twenty-fifth anniversary of the *Yukon Act*, an Act of Parliament adopted on June 13, 1898.

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 16, 17, 19, 20, 21 and 22 were called and postponed until the next sitting.

## MOTIONS

Order No. 156 was called and, pursuant to rule 4-14(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

o o o

Order No. 162 was called and, pursuant to rule 4-14(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

o o o

Ordered: That consideration of Order No. 169 be postponed until the next sitting of the Senate.

## INQUIRIES

Ordered: That consideration of Order No. 18 be postponed until the next sitting of the Senate.

## ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:22 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Copy of Rules amending the Rules of the Supreme Court of Canada (SOR/81000-2-5349), pursuant to the *Supreme Court Act*, R.S.C. 1985, c. S-26, sbs. 97(4).—Sessional Paper No. 1/44-2905.

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Duncan, attirant l'attention du Sénat sur le 125<sup>e</sup> anniversaire de la *Loi sur le Yukon*, une Loi du Parlement adoptée le 13 juin 1898.

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 16, 17, 19, 20, 21 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## MOTIONS

L'article n<sup>o</sup> 156 est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-14(2) du Règlement.

o o o

L'article n<sup>o</sup> 162 est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-14(2) du Règlement.

o o o

Ordonné : Que l'étude de l'article n<sup>o</sup> 169 soit reportée à la prochaine séance du Sénat.

## INTERPELLATIONS

Ordonné : Que l'étude de l'article n<sup>o</sup> 18 soit reportée à la prochaine séance du Sénat.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 22, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Copie des Règles modifiant les Règles de la Cour suprême du Canada (DORS/81000-2-5349), conformément à la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C. 1985, ch. S-26, par. 97(4).—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-2905.

Revised Report on the *Statutes Repeal Act* for the year 2024, pursuant to the Act, S.C. 2008, c. 20, s. 2.—Sessional Paper No. 1/44-2906.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures ( Hamas Terrorist Attacks ) Regulations (P.C. 2024-511), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-2907.

Copies of the Special Economic Measures (Extremist Settler Violence) Permit Authorization Order (P.C. 2024-520), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-2908.

Copies of the Special Economic Measures (Extremist Settler Violence) Regulations (P.C. 2024-519), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-2909.

Rapport révisé sur la *Loi sur l'abrogation des lois* pour l'année 2024, conformément à la Loi, L.C. 2008, ch. 20, art. 2.—Document parlementaire n° 1/44-2906.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant les attaques terroristes du Hamas (C.P. 2024-511), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-2907.

Copies du Décret concernant l'autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales - violence des colons extrémistes) (C.P. 2024-520), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-2908.

Copies du Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la violence des colons extrémistes (C.P. 2024-519), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-2909.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans**

The Honourable Senator Petten replaced the Honourable Senator MacAdam (*May 22, 2024*).

The Honourable Senator MacAdam replaced the Honourable Senator Petten (*May 22, 2024*).

#### **Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration**

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Quinn (*May 22, 2024*).

#### **Standing Senate Committee on National Finance**

The Honourable Senator MacAdam replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*May 22, 2024*).

#### **Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator Petitclerc (*May 22, 2024*).

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent des pêches et des océans**

L'honorable sénatrice Petten a remplacé l'honorable sénatrice MacAdam (*le 22 mai 2024*).

L'honorable sénatrice MacAdam a remplacé l'honorable sénatrice Petten (*le 22 mai 2024*).

#### **Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration**

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénateur Quinn (*le 22 mai 2024*).

#### **Comité sénatorial permanent des finances nationales**

L'honorable sénatrice MacAdam a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 22 mai 2024*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 22 mai 2024*).